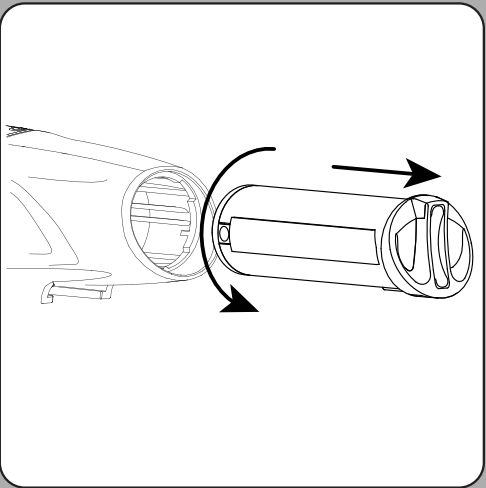




BBB CYCLING®  
ROOSEVELTSTRAAT 46, 2321 BM LEIDEN  
THE NETHERLANDS

BBBCYCLING.COM

- EN Manual
- DE Handbuch
- FR Manuel
- NL Handleiding
- ES Manual
- PT Manual
- IT Manuale
- HU Használati utasítás
- PL Podręcznik
- CZ Uživatelská příručka
- JP 使用説明書
- RU Руководство пользователя
- SK Manuál
- NO Håndbok



## ENGLISH

### WARNING

- Not following these instructions may cause serious injury and/or death to the user and other persons.
- Do not use this BBB battery pack without previously having carefully read the safety instructions.
- If you have any doubts, questions or concerns regarding the use/installation of this BBB battery pack, contact your local BBB bike parts dealer.

### SAFETY INFORMATION

There are several safety and handling instructions to be regarded when using this BBB battery pack. Read these instructions before use.

- Do not attempt to open or disassemble this BBB battery pack!
- Do not charge the BBB battery pack unattended.
- Do not charge a damaged BBB battery pack.
- Do not charge in adverse circumstances (dust, humidity over 80% rel. moisture or temperatures below 0°C or above 40°C).
- Do not expose the battery pack to extremely high temperatures above 50°C (122°F).
- Keep the battery pack out of reach of children.
- Do not submerge the battery in water.
- Use this battery pack only in combination with the compatible BBB light.
- When storing the battery pack over longer periods, make sure the battery is fully charged, not exposed to UV light and at ambient temperature (20°C).
- While the battery is in storage, charge it at least once every six months and then use the light to run it flat again before storing it in a cool location.

### CHARGING PROCESS

**Note:** To ensure maximum run-time, make sure the battery pack is fully charged. Low temperatures (near/ below freezing) will affect the capacity and voltage of the battery dramatically. This effect is temporary, normal capacity and voltage returns when the battery pack is back to ambient temperatures (20°C).

### Operation

#### Charging

- The battery can be charged with the compatible BBB light.
- Recharging is a chemical reaction, the battery may reach temperatures up to 104°F or 40°C during charging. This is normal and causes no harm to the battery.

### Installing the battery

1. Insert the battery in the back of the light.
2. Lock the battery by rotating the battery clockwise.

### Removing the battery

1. Unlock the battery by rotating the battery counter clockwise.
2. Pull the battery out the light.

### Environment

Do not dispose this BBB battery pack with unsorted waste. Improper disposal may be harmful to the environment and human health. Please refer to your local waste authority for information on return and collection systems in your area.

**Important:** Do not dispose the BBB battery pack in a fire.

### Specification

USB port: Prim. voltage: (5V±5% DC)  
Output current: 500-900 mAh  
Lithium battery: 2600 mAh - 3.7V

\* The lithium battery can be charged up to 400 times without noticeable performance loss. With good care, a battery lifespan of 5 years is achievable.

*BBB has no responsibility for misprints or changed technical content.*

## DEUTSCH

### WARNUNG

- Nichtbefolgen dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen und/oder Todesfällen beim Benutzer und anderen Personen führen.
- Nehmen Sie den BBB Akku nicht in Gebrauch ohne zuvor die Sicherheitshinweise sorgfältig durchgelesen zu haben.
- Wenn Sie irgendwelche Zweifel oder Fragen bezüglich der Handhabung/Installation de zu diesem BBB Akku haben, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen BBB Fahrrad-Teile Fachhändler.

### SICHERHEITSHINWEISE

Es gibt verschiedene Sicherheits- und Handhabungshinweise für die Nutzung von BBB Akkus. Lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch.

- Versuchen Sie nicht, den BBB Akku zu öffnen oder auseinander zu nehmen.
- Laden Sie den BBB Akku nicht unbeaufsichtigt auf.
- Laden Sie keine beschädigten BBB Akkus auf.
- Laden Sie den Akku nicht unter widrigen Umständen (Staub, relative Luftfeuchtigkeit über 80%, Feuchtigkeit oder Temperaturen unter 0° C oder über 40° C) auf.
- Setzen Sie den Akku nicht extrem hohen Temperaturen über 50° C (122° F) aus.
- Bewahren Sie den Akku ausserhalb der Reichweite von Kindern auf.
- tauchen Sie den Akku/das BBB Licht nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein
- benutzen den Akku NUR in Kombination zum kompatibelen BBB Licht
- wenn Sie den Akku über eine länge Zeit nicht benutzen, stellen Sie sicher, dass der Akku vorher vollgeladen ist und diesen NICHT einer UV-Stahlung respektive Sonnenlicht aussetzen. Die Lagerung sollte bei einer Raumtemperatur von 20°C erfolgen.
- Während dem der Akku über längere Zeit gelagert wird, laden Sie diesen spätestens ALLE sechs Monate auf. Entladen Sie den Akku wieder durch anschliessen und einschalten des Lichts (bis dieses nicht mehr brennt). Dann ist der Akku wieder an einem kühlen Ort zu lagern.

### LADEVORGANG

**Hinweis:** Um maximale Betriebszeit sicherzustellen, sollten Sie darauf achten, dass der Akku vollständig geladen wird. Niedrige Temperaturen (nahe oder unter dem Gefrierpunkt) haben einen dramatischen Einfluss auf die Haltedauer und Leistungsfähigkeit des Akkus. Dieser Effekt ist vorübergehend. Sobald der Akku wieder auf Raumtemperatur (20°C) ist, kommt die ursprüngliche Leistungsfähigkeit und Spannung zurück

### Ablauf

#### Ladevorgang

- Der Akku kann mit dem passenden BBB-Licht aufgeladen werden
- Das Aufladen eines Akkus entsteht durch eine chemischen Reaktion. Daher kann der Akku während des Ladevorgangs bis zu 40°C (104°F) erreichen.

### Einsetzen des Akkus

1. Legen Sie den Akku in den hinteren Teil des Lichts ein
2. Arretieren Sie den Akku durch Drehen des Akkus im Uhrzeigersinn

### Entfernen des Akkus

1. Entriegeln Sie den Akku durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn
2. Danach können Sie den Akku aus dem Licht entfernen.

### Umwelt

Entsorgen Sie den Akku fachgerecht und NICHT mit unsortiertem Haushalts-Müll. Falsche Entsorgung schadetder Umwelt und der menschlichen Gesundheit. Wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Müllverwaltung, um Informationen über Rücknahme- und Sammelsysteme in Ihrer Region zu erhalten.

**Wichtig:** Entsorgen Sie den BBB Akku NIEMALS im Feuer.

### Technische Daten:

USB-Anschluss:Hauptspannung: (5V ±5% Gleichstrom)  
Stromleistung: 500-900 mAh  
Beleuchtung: Lithium Batterie: 2600 mAh - 3.7V

\* Die Lithium Batterie kann bis zu 400 Mal ohne beachtlichen Leistungsverlust aufgeladen werden. Mit guter Pflege ist eine Akkulebensdauer von 5 Jahren erreichbar.

*BBB übernimmt keine Verantwortung für Druckfehler oder geänderte technische Inhalte.*

## FRANÇAIS

### AVERTISSEMENT

- Le non-respect des présentes instructions peut être cause de graves blessures, voire de la mort, pour l'utilisateur et d'autres personnes.
- N'utilisez pas ce pack de batteries sans avoir au préalable lu attentivement les instructions de sécurité.
- En cas de doute, de question ou de soucis concernant l'utilisation/installation de cette batterie BBB, n'hésitez pas à contacter votre vendeur local de pièces pour vélos BBB.

### INFORMATION DE SECURITE

Vous devez respecter un certain nombre d'instructions de sécurité et d'utilisation lorsque vous utilisez cette batterie BBB. Lisez ces instructions avant utilisation.

- N'essayez pas d'ouvrir ou de démonter cette batterie BBB !
- Ne laissez pas la batterie BBB en charge sans surveillance.
- Ne rechargez pas une batterie BBB endommagée.
- Ne rechargez pas la batterie dans des conditions défavorables (poussière, humidité de plus de 80% rel. ou températures inférieures à 0° C ou supérieures à 40° C)
- N'exposez pas la batterie à des températures extrêmement élevées supérieures à 50°C (122°F).
- Ne pas immerger la batterie BBB dans l'eau.
- Utiliser la batterie BBB uniquement avec les éclairages BBB compatibles.
- Veiller à garder les packs d'accus hors de portée des enfants.
- Lorsque la batterie est entreposée pour une longue durée, vérifiez que celle-ci est totalement chargée, non exposée aux UV et à température ambiante (20°C).
- Lorsque la batterie est entreposée, procéder à au moins une charge tous les six mois puis utiliser l'éclairage pour la vider à nouveau avant de l'entreposer à nouveau dans un emplacement au frais.

### PROCESSUS DE CHARGE

**Remarque :** Pour garantir une durée d'utilisation maximum, veillez à ce que la batterie soit complètement chargée. Les températures basses (proches/en dessous de 0) affecteront dramatiquement la capacité et le voltage de la batterie. Cet effet est temporaire, la capacité et le voltage normal de la batterie revient lorsque la batterie est à nouveau à température ambiante (20°C).

### Fonctionnement

#### Charge

- La batterie peut être chargée avec l'éclairage compatible.
- La charge est une réaction chimique, la batterie peut atteindre des températures allant jusqu'à 104°F ou 40°C pendant la charge. Ceci est normal et ne cause aucun dommage à la batterie.

### Installation de la batterie

1. Insérer la batterie dans l'arrière de l'éclairage.
2. Verrouiller la batterie en la pivotant dans le sens des aiguilles d'une montre.

### Démontage de la batterie

1. Déverrouiller la batterie en la pivotant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Extraire la batterie de l'éclairage.

### Environnement

Ne jetez pas cette batterie BBB dans les déchets ménagers. Une élimination non conforme peut avoir des effets néfastes sur l'environnement et sur la santé humaine. Adressez-vous à votre municipalité pour plus d'informations sur les systèmes locaux de collecte et de recyclage.

**Important:** Ne jetez pas la batterie BBB dans le feu.

### Caractéristiques techniques

Port USB : Tension prim. : (5V±5% DC)  
Courant de sortie : 500-900 mAh  
Lampe : Batterie lithium : 2600 mAh - 3.7V

\* La batterie au lithium peut être rechargée jusqu'à 400 fois sans perte de performance. Avec un bon entretien et une utilisation dans des conditions idéales, l'espérance de vie de la batterie BBB peut atteindre 5 ans.

*BBB n'est pas responsable des éventuelles erreurs d'impression ou modifications du contenu technique.*

## NEDERLANDS

### WAARSCHUWING

- Het niet opvolgen van deze instructies kan ernstige verwondingen veroorzaken en zelfs leiden tot het overlijden van de gebruiker en/of andere personen.
- Gebruik deze BBB accu niet zonder eerst de handleiding zorgvuldig te hebben gelezen.
- Indien u twijfels, vragen of problemen heeft met betrekking tot het gebruik of installatie van deze BBB accu, moet u contact opnemen met uw plaatselijke distributeur van BBB-fetsonderdelen.

### VEILIGHEIDINFORMATIE

Er zijn verschillende veiligheids- en gebruiksinstructies die opgevolgd moeten worden bij het gebruik van de BBB accu. Lees deze instructies voor gebruik.

- Probeer de BBB accu niet te openen of uit elkaar te halen.
- Laat de BBB accu tijdens het opladen niet onbeheerd achter.
- Laad geen beschadigde BBB accu op.
- Niet opladen onder ongunstige omstandigheden (stof, luchtvochtigheid boven 80% of temperaturen onder 0°C en boven 40°C).
- Stel de accu niet bloot aan extreme tempraturen boven de 50°C (122°F).
- Houdt de accu buiten bereik van kinderen.
- Dompel de accu niet in water.
- Gebruik de accu alleen in combinatie met het compatibele BBB lamp.
- Zorg er voor dat de accu volledig is opgeladen, niet wordt blootgesteld aan UV-licht en op kamertemperatuur (20°C) wordt bewaard, wanneer hij voor langere tijd niet wordt gebruikt.
- Wordt de batterij niet gebruikt, laadt deze dan minimaal één keer per half jaar op. Gebruik daarna de lamp om de batterij te ontladen, voordat de batterij opgeborgen kan worden op een koele locatie.

### OPLAAD PROCES

**Nota:** Om een maximale brandduur te garanderen moet de accu volledig opgeladen worden.

Lage temperaturen (bij/ onder het vriespunt) verslechteren de capaciteit en de spanning van de accu ernstig. Dit effect is tijdelijk, normale capaciteit en spanning keren terug wanneer de accu terug naar kamertemperatuur wordt gebracht (20°C).

### Gebruik

#### Opladen

- De accu kan worden opgeladen met het compatibele BBB lamp.
- Opladen is een chemische reactie, de accu kan daarbij opwarmen tot 104°F or 40°C. Dit is normaal en brengt geen schade toe aan de accu.

### Installeren van de accu

1. Stop de accu in de achterkant van het licht.
2. Vergrendel de accu door hem met de klok mee te draaien.

### Verwijderen van de accu

1. Ontgrendel de accu door hem tegen de klok in te draaien.
2. Trek de accu uit het licht.

### Milieu

Gooi deze BBB lithium accu niet in het ongesorteerde huishoudafval weg. Onjuiste afvalverwerking kan schade aanbrengen aan de omgeving en de menselijke gezondheid. Informeer bij uw plaatselijke vuilophaaldienst waar elektronisch afval kan worden aangeboden.

**Belangrijk:** Werp de BBB lamp niet in het vuur.

### Specificaties

USB poort: Uitgaande spanning: (5V±5% DC)  
Uitgaande stroom: 500-900mAh  
Lamp: Lithium batterij: 2600 mAh - 3.7V

\* De lithium batterij kan ca. 400 keer opgeladen worden zonder merkbaar in kwaliteit af te nemen. Bij goed gebruik van de accu kan een levensduur van 5 jaar worden bereikt.

*BBB is niet aansprakelijk voor drukfouten, wijzigingen voorbehouden.*

## ESPAÑOL

### AVISO

- No seguir estas instrucciones puede causar heridas graves y/o la muerte del usuario y de otras personas.
- No utilice esta pack de baterías de litio sin haber leído detenidamente las instrucciones de seguridad.
- Si tiene alguna duda, pregunta o inquietud respecto al uso o la instalación de este pack de baterías de litio, póngase en contacto con su distribuidor local de piezas de bicicleta BBB.

### INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Existen diversas instrucciones de seguridad y manipulación que se deben tener en cuenta al utilizar este pack de baterías de litio. Lea estas instrucciones antes de su uso.

- ¡No intente abrir o desmontar este pack de baterías!
- No deje desatendida el pack de baterías mientras se carga.
- No cargue un pack de baterías deteriorado.
- No cargue en circunstancias adversas (polvo, humedad relativa superior al 80%, temperaturas inferiores a 0 °C o superiores a 40 °C).
- No exponga el pack de baterías a temperaturas extremadamente elevadas, por encima de 50 °C (122 °F).
- Mantenga el pack de baterías fuera del alcance de los niños.
- No sumerja las baterías en agua.
- Utilice este pack de baterías sólo con las luces BBB.
- Cuando guarde o almacene el pack de baterías por largo tiempo, asegúrese de que está completamente cargado, que no está expuesto a rayos UV y a temperatura ambiente (20°).
- Mientras esté la batería almacenada, recarguela al menos una vez cada 6 meses y haga funcionar la luz hasta que se agote de nuevo colocándola en un lugar ventilado.

### PROCESO DE CARGA

**Nota:** Para garantizar el máximo tiempo de funcionamiento, asegúrese de que la batería cargue completamente. Bajas temperaturas (cerca o por debajo de 0º), pueden afectar a la capacidad de la batería drásticamente. Es un efecto temporal, la capacidad normal vuelve cuando la temperatura ronda los 20º.

### Funcionamiento

#### Carga

- \* La batería puede cargarse con un cargador compatible BBB.
- \* La recarga es una reacción química, así que el pack de baterías puede calentarse hasta los 40°C (104°F).Esto es normal y no causa daños en el pack de baterías.

### Instalando las baterías

1. Introduzca el pack de baterías en la parte trasera de la luz.
2. Asegúrelas girándolas en el sentido de e las agujas del reloj.

### Quitando las baterías

1. Desbloquee las baterías girándolas en sentido contrahorario.
2. Saque las baterías de la luz.

### Medio ambiente

No deseché este pack de baterías de litio con los residuos domésticos sin clasificar. Una forma inadecuada de desecho puede resultar perjudicial para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con las autoridades locales encargadas de los residuos para obtener información sobre sistemas de devolución y recogida en su área.

**Importante:** no se deshaga del pack de baterías arrojándolas al fuego.

### Especificaciones

Puerto USB: Tensión prim.: (5 V ± 5% CC)  
Intensidad de salida: 500-900 mAh  
Luz: Batería de litio: 2600 mAh - 3.7V

\* La batería de litio se puede cargar hasta 400 veces sin pérdidas de rendimiento. Con un buen cuidado, el pack de baterías puede tener una vida útil de 5 años.

*BBB no tiene ninguna responsabilidad por errores de impresión ni cambios en el contenido técnico.*

## PORTUGUÊS

### AVISO

- Não seguir estas instruções pode causar danos graves e/ou a morte do utilizador e de outras pessoas.
- Não utilize este kit de bateria BBB sem ter lido completamente as instruções de segurança.
- Se tiver alguma dúvida na montagem ou utilização deste kit de bateria BBB, poderá contactar com o seu distribuidor local da BBB.

### INFORMAÇÃO SOBRE SEGURANÇA

Existem diversas instruções de segurança e manuseamento que se devem ter em consideração quando utilizar este kit de bateria BBB. Leia estas instruções antes de usar o kit de bateria BBB.

- Não tente abrir ou desmontar esta bateria BBB!
- Não deixe a bateria BBB estar à carga demasiado tempo depois de a carga estar completa.
- No carregue uma bateria BBB avariada.
- No carregue em circunstâncias adversas (pó, chuva, humidade relativa superior a 80%, temperaturas inferiores a 0 °C ou superiores a 40°C).
- Não exponha o kit de bateria a temperaturas extremamente elevadas, acima de 50 °C (122 °F).
- Mantenha o pack de bateria longe do alcance das crianças!
- Não colocar o kit de bateria debaixo de água.
- Use esta bateria apenas com o farol BBB Compatível.
- Quando guardar a bateria por longos períodos, assegure-se que a bateria está com a carga completa, que não fica exposta a nenhuma luz UV e a uma temperatura ambiente que ronde os 20 °C.
- Enquanto a bateria está armazenada, carregá-la pelo menos uma vez a cada seis meses e, em seguida, usar a luz até a bateria estar descarregada, antes de armazená-la de novo em um local fresco.

### PROCESSO DE CARGA

**Nota:** Para garantir o máximo tempo de funcionamento, assegure-se de que a bateria carregue completamente. Baixas temperaturas (perto ou abaixo de congelar) irão afectar a capacidade e a voltagem da bateria dramaticamente. Este efeito será temporário, a capacidade e a voltagem normal voltará quando a bateria voltar a uma temperatura ambiente (20° C).

### Funcionamento

#### Carga

- A bateria pode ser carregada com o BBB kit de bateria compatível.
- Recarregar a bateria é uma reação química, a recarga pode atingir temperaturas acima dos 104º F ou 40° C durante o carregamento. Este aquecimento é normal e não causará danos á bateria.

### Instalação da Bateria

1. Colocar a bateria na parte traseira do farol BBB.
2. Bloquear a bateria rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.

### Remover a bateria

1. Rimuovere il pacco batterie ruotandolo in senso contrario ao dos ponteiros do relógio.
2. Puxar a bateria da parte traseira do farol BBB.

### Meio ambiente

Não deite para o lixo doméstico este kit de bateria BBB. Uma forma inadequada de se desfazer do kit de bateria BBB poderá ser prejudicial para o meio ambiente e para a saúde humana. Contacte com as autoridades locais encarregadas dos resíduos para obter informação sobre sistemas de devolução e recolha na sua área.

**Importante:** não se desfaça do kit de bateria BBB deitando-a ao fogo.

Características Técnicas:  
Porta USB: Tensão prim.: (5 V ± 5% CC)  
Intensidade de saída: 500-900 mAh  
Luz: Bateria de lítio: 2600 mAh - 3.7V

\* A bateria de lítio pode-se carregar até 400 vezes sem perda de rendimento. Com bom tratamento a duração da bateria poderá atingir os 5 anos.

*BBB não tem nenhuma responsabilidade por erros de impressão nem trocas no conteúdo técnico.*

## ITALIANO

### AVVERTENZA

- La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare gravi infortuni e/o la morte dell'utente e di altre persone.
- Non usare questo pacco batterie BBB senza aver prima letto attentamente le istruzioni di sicurezza.
- In caso di dubbi, domande o problemi riguardanti l'utilizzo o l'installazione di questo pacco batterie BBB, contattate il vostro rivenditore BBB.

### INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Durante l'uso di questo pacco batterie BBB bisognerà osservare diverse istruzioni di sicurezza e di utilizzo. Leggere queste istruzioni prima dell'uso.

- Non cercare di aprire o smontare questo pacco batterie BBB!
- Non ricaricare il pacco batterie BBB incustodito.
- Non ricaricare un pacco batterie BBB danneggiato.
- Non ricaricare in circostanze avverse (polvere, umidità relativa superiore all'80%, condensa o temperature inferiori a 0°C o superiori a 40°C)
- Non esporre il pacco batterie a temperature estremamente elevate superiori ai 50°C (122°F).
- Tenere il pacco batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non immergere il pacco batterie in acqua.
- Utilizzare questo pacco batterie solo con il faro BBB compatibile.
- Quando il pacco batterie non viene utilizzato per lunghi periodi assicurarsi che sia completamente carico, al riparo da raggi UV e a temperatura ambiente (20°C).
- Quando non utilizzate la batteria per lungo tempo caricatela e scaricatela completamente, almeno una volta ogni sei mesi. Riponetela poi in un luogo fresco ed asciutto.

### PROCESSO DI RICARICA

**Nota:** per assicurarsi la massima autonomia, verificare che il pacco batterie sia completamente carico. Temperature basse (vicine a 0°C) riducono drasticamente l'autonomia ed il voltaggio. Questo effetto è temporaneo, la normalità verrà ripristinata non appena il pacco batterie torna ad operare a temperatura ambiente (20°C).

### Funzionamento

#### Carica

- La batteria può essere ricaricata con il faro BBB compatibile.
- Durante la ricarica, che si ottiene mediante reazione chimica, il pacco batterie può raggiungere temperature di 40°C. Questo è normale e non rovina il pacco batterie.

### Installare il pacco batterie

1. Inserire il pacco batterie nel retro del faro.
2. Fissare il pacco batterie ruotandolo in senso orario.

### Rimuovere il pacco batterie

1. Rimuovere il pacco batterie ruotandolo in senso antiorario.
2. Estrarre il pacco batterie dal faro.

### Ambiente

Non smaltire questo pacco batterie BBB nei rifiuti non differenziati. Uno smaltimento scorretto danneggia l'ambiente e la salute. Fare riferimento alle autorità locali per avere informazioni sui sistemi di consegna e raccolta nella vostra zona.

**Importante:** Non gettare il pacco batterie BBB nel fuoco.

### Specifiche

Porta USB: Voltaggio princ.: (5V±5% DC)  
Corrente in uscita: 500-900 mAh  
Faro: Batteria al litio: 2600 mAh - 3.7V

\* Una batteria al litio può essere caricata fino a 400 volte senza perdita di prestazioni. Avendo buona cura la vita di una batteria al litio può arrivare a 5 anni.

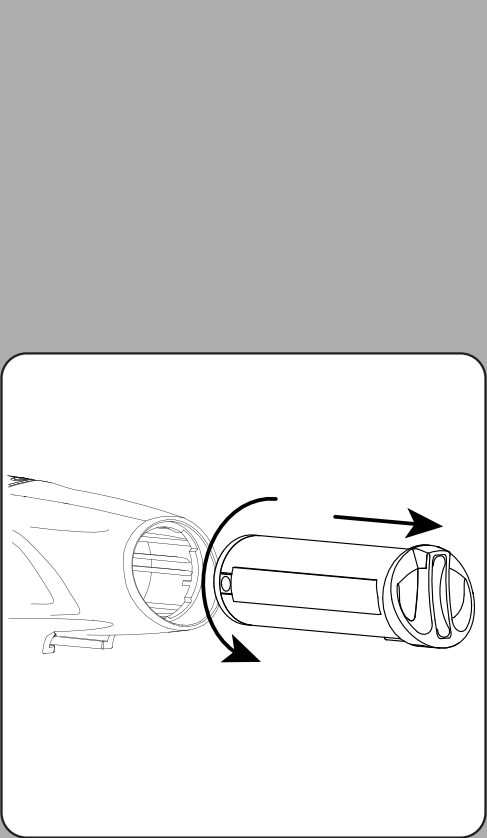
*BBB non si assume alcuna responsabilità per errori di stampa o per eventuali modifiche tecniche.*



**BBB CYCLING®**  
ROOSEVELTSTRAAT 46, 2321 BM LEIDEN  
THE NETHERLANDS

**BBBCYCLING.COM**

- EN** Manual
- DE** Handbuch
- FR** Manuel
- NL** Handleiding
- ES** Manual
- PT** Manual
- IT** Manuale
- HU** Használati utasítás
- PL** Podręcznik
- CZ** Uživatelská příručka
- JP** 使用説明書
- RU** Руководство пользователя
- SK** Manuál
- NO** Håndbok



## MAGYAR

FIGYELMEZTETÉS

- Az utasítások figyelmen kívül hagyása a felhasználó vagy mások súlyos sérülését és/vagy halálát okozhatja.
- Mielőtt használatba venné a BBB akkumulátort figyelmesen olvassa el a biztonsági tájékoztatót.
- Ha kétségei, kérdései vagy aggályai merülnének fel a BBB akkumulátor használatával vagy felszerelésével kapcsolatban, forduljon helyi BBB kereskúpárlaktrész-kereskedőjéhez.

**BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK**

A BBB akkumulátor használatá során számos biztonsági és kezelési utasítást szem előtt kell tartani. A használatba vétel előtt, kérjük, olvassa el ezeket az utasításokat.

- Ne nyissa fel és ne szerezje szét a BBB akkumulátort!
- A BBB akkumulátort a töltés során ne hagyja felügyelet nélkül.
- Ne töltse fel a BBB akkumulátort, amennyiben az sérült.
- Zord körülmények (por, 80% fölötti relatív páratartalom, nyirkosság, 0° C alatti/40° C fölötti hőmérséklet) között ne töltsé.
- Ne tegye ki rendkívüli, 50°C (122°F) fölötti hőmérsékletnek.
- Tartsa az akkumulátort gyerekektől elzárt helyen.
- Ne tegye vízbe az akkumulátort.
- Az akkumulátort kizárólag a vele kompatibilis BBB lámpával használja.
- Ha hosszabb ideig nem használja az akkumulátort, gondoskodjon róla, hogy az teljesen fel legyen töltve, illetve ne tegye ki erős UV sugárzásnak és magas hőmérsékletnek (20° C).
- Az akkumulátor tárolása: legalább 6 havonta fel kell tölteni az akkumulátort, majd ezután teljesen lemeríteni és így tárolni egy hűvösebb helyen.

**A TÖLTÉS FOLYAMATA**

**Megjegyzés:** A maximális üzemidő érdekében teljesen töltsé fel az akkumulátort. Az alacsony hőmérséklet (fagyponthoz közel) jelentős mértékben csökkentheti az akkumulátor teljesítményét. Ez a jelenség csak átmeneti, ha az akkumulátort normál hőmérsékleten használják, a kapacitás visszaáll eredeti állapotának megfelelően.

**Üzemeltetés**

**Töltés**

- Az akkumulátor a vele kompatibilis BBB lámpán keresztül is tölthető.
- A töltés során lezajló kémiai folyamatok során hő szabadul fel, így az akkumulátor hőmérséklete elérheti az akár 104°F vagy 40°C fokot töltés közben. Ez a jelenség normális, nem okoz kárt az akkumulátorban.

**Akkumulátor üzembe helyezése**

- Helyezze az akkumulátort a lámpa hátsó részébe.
- Rögzítse az akkumulátort az óra járásával megegyező irányba.

**Az akkumulátor eltávolítása**

- Oldja ki az akkumulátort az óra járásával ellentétes irányba.
- Vegye ki az akkumulátort a lámpából.

**Környezet**

Ne dobja ki az akkumulátort a kommunális hulladék közé. A nem megfelelő kezelés környezetszennyezést okozhat és ártalmas lehet az emberi egészségre. Kérjük, forduljon a helyi hulladékkezelő szervhez, és tájékozdójon az Ön lakhelyén működő leadási és begyűjtési pontokról.
**FONTOS:** ne dobja tűzbe a BBB lámpát.

**Műszaki adatok**

USB-csatlakozó:Áramerősség: (5V±5% DC)
Kimeneti áram: 500-900 mAh
Lámpa:
Lítium akkumulátor: 2600 mAh - 3.7V

\* A lítium akkumulátor akár 400-szor is feltölthető észrevehető teljesítményszűtés nélkül. Gondos karbantartás mellett az elem élettartama akár az 5 évet is elérheti.

*A BBB nem felel a nyomdai hibákért és a műszaki adatokban bekövetkezett változásokért.*

## POLSKI

OSTRZEŻENIE

- Nie przestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować poważne obrażenia ciała i/lub śmierć użytkownika oraz innych osób.
- Przed użyciem akumulatora BBB uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- W razie wszelkich wątpliwości, pytań i trudności związanych ze stosowaniem/instalacją akumulatora BBB należy zwrócić się do lokalnego sprzedawcy części rowerowych BBB.

**INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**
Przed użyciem akumulatora BBB należy zapoznać się z uwagami na temat bezpieczeństwa i użytkowania.

- Nie próbuj otworzyć lub rozebrać akumulatora BBB!
- Nie ładuj akumulatora BBB bez nadzoru.
- Nie ładuj uszkodzonego akumulatora BBB.
- Nie ładuj akumulatora BBB w trudnych warunkach (pył, wilgotność względna powietrza powyżej 80%, wilgoć lub temperatury poniżej 0° C lub powyżej 40°C).
- Nie narażaj akumulatora na ekstremalnie wysokie temperatury - powyżej 50°C (122°F).
- Trzymaj akumulator w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie zanurzaj akumulatora w wodzie.
- Używaj tego akumulatora tylko w połączeniu z kompatybilnym oświetleniem BBB.
- Odkładając na dłuższy czas akumulator upewnij się, że jest w pełni naładowany, nie wystawiaj go na działanie promieni UV.
Przechowuj w temperaturze pokojowej (20°C).
- Podczas przechowywania baterii, naładuj ją przynajmniej raz na sześć miesięcy. Następnie użyj lampy w celu całkowitego rozładowania baterii przed ponownym przechowywaniem jej w chłodnym miejscu.

**PROCES ŁADOWANIA**

Uwaga: Aby zapewnić maksymalny okres eksploatacji akumulatora, należy upewnić się, że jest on w pełni naładowany. Niskie temperatury (około/poniżej bariery zamarzania) będą miały duży wpływ na pojemność oraz napięcie akumulatora. Efekt ten jest tymczasowy, normalna pojemność i napięcie wraca wraz z powrotem do temperatury pokojowej (20°C).

**Obsługa**

**Ładowanie**
- Ładowanie akumulatora powinno przeprowadzać się w kompatybilnej obudowie BBB.
- Ładowanie jest reakcją chemiczną, akumulator może osiągnąć temperaturę 104°F/ 40°C. Jest to normalne i nie powoduje uszkodzeń akumulatora.

**Instalacja akumulatora**

- Zamontuj akumulator z tyłu lampy.
- Zabezpiecz akumulator przekraczając go zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
- Odbezpiecz akumulator przekraczając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wyciągnij akumulator z lampy.

**Ochrona środowiska**

Nie wyrzucaj akumulatora BBB do odpadów nieposortowanych. Nieodpowiednia utylizacja może być szkodliwa dla środowiska i człowieka. Informacji jak zutylizować baterię litową szukaj u miejscowych władz.
**Ważne:** nie wrzucaj akumulatora BBB do ognia.

**Dane techniczne**

Port USB:
Główne napięcie: (5V±5% DC)
Prąd wyjścia: 500-900 mAh
Lampa:
Bateria litowa: 2600 mAh - 3.7V

\* Tę baterię litową można naładować do 400 razy bez utraty wydajności. Zachowując odpowiednią dbałość można osiągnąć żywotność akumulatora w granicach pięciu lat.

*Firma BBB nie ponosi żadnej odpowiedzialności za błędy powstałe w druku lub za zmiany w treści.*

## ČESKÝ

VAROVÁNÍ

- Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému zranění nebo usmrcení uživatele nebo dalších osob.
- Nepoužívejte tuto LED svítilnu BBB napájenou lithiovou baterií, aniž byste si předtím pozorně přečetli tyto bezpečnostní pokyny.
- Máte-li nějaké pochybnosti, dotazy nebo obavy týkající se používání či instalace této LED svítilny BBB napájené lithiovou baterií, kontaktujte místního prodejce dílů BBB Bike.

**BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

Při používání této LED svítilny BBB napájené lithiovou baterií je třeba vzít v úvahu několik bezpečnostních pokynů a pokynů pro manipulaci. Před použitím si tyto pokyny přečtěte.

- Nepokoušejte se tuto svítilnu BBB otevírat nebo rozebírat!
- Svítilnu BBB nenabíjejte bez dozoru.
- Nenabíjejte poškozenou svítilnu BBB.
- Nenabíjejte svítilnu za nepříznivých okolností (prašné prostředí, vlhkost vzduchu vyšší než 80 % nebo teplota nižší než 0 °C nebo vyšší než 40°C)
- Nevystavujte svítilnu extrémně vysokým teplotám nad 50 °C (122 °F).
- Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nikdy neponožujte baterii do vody.
- Používejte baterii pouze v kombinaci s kompatibilními BBB světly.
- Při skladování po delší dobu, se ujistěte, že je baterie plně nabitá, není vystavena UV záření a je uložena při teplotách okolo 20°C.
- I když je baterie jen skladována, musí se nejméně jednou za šest měsíců dobit. Než začnete světlo používat, znovu ho uložte na chladné místo.

**POSTUP NABÍJENÍ**

**Poznámka:** Dlouhou životnost akumulátoru zajistíte jeho úplným dobíjením.Nízké teploty,okolo mrazu, mohou kapacitu baterie snížit. Účinek je však dočasný, při navrácení baterie k normálním teplotám, okolo 20°C se kapacita baterie vrací k normálu.

**Obsluha**

**Nabíjení**

- Baterii používejte s kompatibilními BBB světly.
- Dobíjení je chemická reakce a baterie se při ní může dostat k teplotám 40°C. Je to normální, nehrozí poškození baterie.

**Instalace baterie**

- Vložte baterii do zadní části světla.
- Uzamkněte baterii otáčením ve směru hodinových ručiček.

**Vyjmutí baterie**

- Odemkněte baterii otáčením proti směru hodinových ručiček.
- Vyjmete baterii ze světla.

**Ochrana životního prostředí**

Nevyhadzujte svítilnu BBB napájenou lithiovou baterií s netříděným odpadem. Nesprávná likvidace může být škodlivá pro životní prostředí a zdraví lidí. Informace o vratných a sběrných systémech ve vaší zemi získáte od úřadů zabývajících se sběrem odpadu.
**Důležité:** Při likvidaci nevhazujte svítilnu BBB do ohně.

**Technické údaje**

Port USB:
Prim. napětí: (5V±5% DC)
Výstupní proud: 500-900 mAh
Svítilna:
Lithiová baterie: 2600 mAh - 3.7V

\* Lithiovou baterii lze nabít až 400krát bez ztráty výkonu.
Při správném zacházení, dosahuje životnost baterie až 5 let.

*Společnost BBB neodpovídá za tiskové chyby nebo změnu technického obsahu.*

## 日本語

**警告**

-これらの説明書に基づき本品が使用されない場合、利用者本人や第三者の死傷を招くおそれがあります。
-本BBBバッテリーパックは取扱説明書を熟読し、よく理解してから使用してください。
-本バッテリーパックの使い方や取付について、疑問点やご質問など不明な点がありましたら、お近くのBBB自転車部品取扱店にお尋ねください。

**安全に関する情報**
使用前に、本バッテリーパックの使用上の注意や安全に関する指示を熟読してください。

-本バッテリーパックを開けたり、分解しようとしてはいけません。
-バッテリーパックを充電したまま放置しないでください。
-破損したバッテリーパックを充電しないでください。
-劣悪な環境下(ほこりっぽい場所、相対湿度が80%を上回る場所、0℃以下または40℃以上の場所)で充電しないでください。
-極端に高温な場所(50℃以上)に放置しないでください。
-バッテリーパックは子供の手の届かないところに保管してください。
-ライトは水中に入れないでください。
-このバッテリーは互換性のあるBBBライトにのみ使用可能です。
-収納する際はバッテリーが十分に充電されている事を確認してから、紫外線の当たらない所で保管します。適温は20℃ほどです。
-バッテリーを保管する際は、6か月毎に最低一度充電を行ってください。また、使用しないときは必ず電池を使いきってから保管してください。

**充電の際**
使用前に充電状況、使用可能時間をご確認ください。
低い気温はバッテリーの電圧/力に大きな影響を及ぼします。しかし、気温が20℃程度の場所で使用するとその影響はなくなり元に戻ります。

**仕様**

**充電**

-バッテリーはBBBライト専用です。
-充電は化学反応ですので、充電中は本体温度が40℃近くなります。これは商品不具合ではありません。健康に対する影響はありません。

**バッテリー取り付け方法**

- バッテリーをライトの後方から入れます。
- バッテリーを時計回りに回し締めます。

**バッテリーの取り外し方法**

- バッテリーを反時計回りに回し外します。
- バッテリーを本体から抜き取ります。

**環境**

本バッテリーパックは生ごみと一緒に廃棄しないでください。不適切な方法で廃棄すると、環境や人体に悪影響を及ぼします。リサイクル方法については、お住まいの地域の廃品回収業者にお問い合わせ下さい。
注: BBBバッテリーパックを、火の中に入れないでください。

**仕様**

USBポート:
一次電圧(直流5V±5%)
出力電流:500～900 mAh
リチウム電池: 2600 mAh - 3.7V

\* リチウム電池は最高400回充電可能です。(それ以降はパフォーマンスに変化が生じる可能性があります)最大5年間は使用が可能です。

BBBは誤植や技術的情報の変更についての責任を一切負いません。

## РУССКИЙ

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

- Несоблюдение данных инструкций может привести к серьезным травмам и/или смерти пользователя и других людей.
- Перед применением этой литиевой батареи BBB внимательно ознакомьтесь с инструкцией по технике безопасности.
- В случае возникновения сомнений либо вопросов, касающихся использования или установки литиевой батареи BBB, свяжитесь, пожалуйста, со своим дилером велос запчастей BBB.

**ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**
При использовании литиевой батареи BBB необходимо соблюдать несколько инструкций по технике безопасности и эксплуатации.
Внимательно прочитайте эти инструкции.

- Не пытайтесь открывать или разбирать эту литиевую батарею BBB!
- При зарядке не оставляйте батарею BBВ без присмотра.
- Не заряжайте поврежденную батарею BBВ.
- Не выполняйте зарядку при неблагоприятных условиях (пыль, влажность более 80%, сырость или температура ниже 0°С или выше 40°С)
- Не используйте батарею при слишком высокой температуре более 50°С (122°F).
- Храните аккумулятор в недоступном для детей
- Не погружайте батарею в воду.
- Используйте этот аккумулятор только в сочетании с фонарем BBВ.
- При хранении аккумулятора в длительные периоды, убедитесь, что батарея полностью заряжена, не подвержена воздействию УФ света и хранится при комнатной температуре (20 °C).
- Пока батарея не используется — заряжайте ее по крайней мере 1 раз в 6 месяцев. Когда батарея заряжена, вставьте ее в фонарь и упакуйте снова. Храните фонарь в прохладном месте.

**ПРОЦЕСС ЗАРЯДКИ**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для обеспечения максимально эффективной работы убедитесь, что аккумуляторная батарея полностью заряжена. Низкие температуры (около или ниже 0 °C) будет сильно влиять на потенциал и напряжения батареи. Это эффект временный, нормальный потенциал и напряжения вернется при возвращении батареи обратно к температуре (20 °C).

**Эксплуатация**

**Зарядка**

- Аккумулятор может заряжаться только в фонаре BBB
- Подзарядка — химическая реакция, батарея может достигать во время зарядки температуры 40°С или 104°F. Это является нормальным и не причиняет никакого вреда аккумуляторной батарее.

**Установка батареи**

- Вставьте батарею в фонарь сзади
- Закройте батарею вращением по часовой стрелке.

**Удаление батареи**

- Открыть аккумулятор, вращая батарея против часовой стрелки.
- Вывьте батарею из фонаря BBВ.

**Охрана окружающей среды**

Не утилизируйте этот фонарь BBВ с литиевой батареей с несортированными отходами. Неправильная утилизация может нанести вред окружающей среде и здоровью человека.
Пожалуйста, обратитесь в органы, занимающиеся контролем утилизации отходов, за информацией о возврате и сборе таких систем в Вашем регионе
**Важно!** Не сжигайте батарею BBВ в огне.

**Технические характеристики**

USB-порт:
Номинальное напряжение: (5 В±5%, постоянный ток)
Выходной ток: 500-900 мАч
Фонарь:
Литиевая батарея: 2600 мАч - 3.7V

\* Литиевая батарея может заряжаться до 400 раз без потери производительности. При правильном уходе срок службы аккумулятора до 5 лет.

*Компания BBB не несет ответственности за опечатки или изменения в содержании технической документации.*

## SLOVAK

UPOZORNENIE

- Nedodržiavanie týchto pokynov môže používateľovi a iným osobám spôsobiť vážny úraz, alebo smrť.
- Nepoužívajte túto BBB litiovú batériu bez toho, aby ste si predtým dôkladne neprečítali bezpečnostné pokyny.
- Ak máte akékoľvek pochybnosti, otázky, alebo nejasnosti týkajúce sa používania a inštalácie tejto BBB batérie, kontaktujte vášho miestneho predajcu bicyklových súčiastok BBB.

**BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE**

Pred prvým použitím BBB batérie je nutné zohľadniť niekoľko bezpečnostných a manipulačných pokynov. Tieto pokyny si prečítajte pred prvým použitím.

- BBB batériu sa nepokúšajte otvárať ani rozmontovať!
- BBB batériu nenabíjajte bez dozoru.
- Poškodenú BBB batériu nenabíjajte.
- Nenabíjajte v nepriaznivých podmienkach (prach, relatívna vlhkosť vzduchu nad 80 %, vlhko, alebo teploty pod 0° C alebo nad 40 °C).
- Batériu nevystavujte účinkom veľmi vysokých teplôt nad 50 °C (122 °F).
- Batériu držte mimo dosahu detí.
- Batériu neponárajte do vody.
- Batériu používajte len v kombinácii s kompatibilným BBB svetlom.
- Ak nebudete batériu používať dlhšiu dobu, uistite sa, že je úplne nabitá, skladujte ju mimo dosah UV žiarenia a pri teplote okolo 20°C.
- Ak batériu nepoužívate dlhší čas, nabite ju aspoň raz za 6 mesiacov a následne nechajte svetlo svietiť až do úplného vybitia, potom môžete opäť batériu odložiť na suché a chladné miesto.

**POSTUP NABÍJANIA**

**Poznámka:** Aby ste zabezpečili maximálnu dobu svietenia, uistite sa, že je batéria celkom nabitá. Nízka teplota (blízko/pod bodom mrazu) má dramatický vplyv na kapacitu a napätie batérie. Toto zníženie je iba dočasné, pri teplote okolo 20°C sa kapacita i napätie vrátia do normálu.

**Obsluha**

**Nabíjanie**

- Batériu je možné nabíjať s kompatibilnými BBB svetlami.

- Nabíjanie je chemická reakcia, preto batéria počas nabíjania môže dosiahnuť teplotu až okolo 40°C. Toto je normálny jav a nespôsobuje poškodenie batérie.

**Inštalácia batérie**

- Vložte batériu do zadnej časti svetla.
- Zaistite batériu pootočením v smere hodinových ručičiek.

**Demontáž batérie**

- Uložnite batériu pootočením v proti smere hodinových ručičiek.
- Vytiahnite batériu zo svetla.

**Životné prostredie**

BBB batériu nelikvidujte spolu s netriedeným odpadom. Nesprávna likvidácia môže byť škodlivá pre životné prostredie a ľudské zdravie. Informácie o vrátení a zberných systémoch vo vašej oblasti získate na miestnom úrade pre odpady.
**Dôležité:** BBB batériu/akumulátor nelikvidujte vhođením do ohňa.

**Popis**

USB port:
Primárne napätie: (5 V ± 5 %, jednosmerný prúd)
Výstupný prúd: 500 - 900 mAh
Svetlo:
Litiová batéria: 2600 mAh - 3.7V

\* Litiovú batériu možno bez straty výkonu nabiť až 400 krát. Správnu údržbou môže životnosť batérie dosiahnuť až 5 rokov.

*BBB nenesie žiadnu zodpovednosť za tlačové chyby alebo zmenený technický obsah.*

## NORSK

ADVARSEL

- Hvis disse instruksjonene ikke følges, kan det føre til alvorlig skade og/eller død for brukeren og andre personer.
- Ikke bruk dette BBB batteriet før du har lest sikkerhetsinstruksjonene nøye.
- Hvis det oppstår tvil, spørsmål eller bekymringer vedrørende bruk/montering av dette BBB batteriet, bes du kontakte din lokale forhandler av BBB sykkeldeleler.

**SIKKERHETSINFORMASJON**

Når du bruker dette BBB batteriet, må du følge sikkerhetsinstruksene og bruksanvisningen. Les disse instruksjonene før bruk.

- Ikke forsøk å åpne eller demontere dette BBB batteriet!
- Ikke lad opp BBB-batteriet uten tilsyn.
- Ikke lad opp BBB-batteriet hvis den er ødelagt.
- Ikke lad opp batteriet under ugunstige forhold (stov, relativ luftfuktighet over 80 %, fuktighet, eller ved temperaturer under 0 °C eller over 40 °C)
- Ikke utsett batteriet for temperaturer over 50 °C.
- Hold batteriet utlilgjengelig for barn.
- Ikke senk batteriet ned i vann.
- Bruk dette batteriet kun sammen med kompatible BBB lykter.
- Batteriet skal kun lagres over lengere tid i fulladet tilstand, utenfor UV stråling og i romtemperatur (20°C)
- Under lagring skal batteriet lades minst en gang hver sjette måned. Bruk så lykta for å tømme batteriet igjen for det lagres på et kjølig sted.

**LADEPROSESS**

**Merk:** For å sikre maksimal driftstid, bør du forsikre deg om at batteripakken er helt oppladet. Lave temperaturer (nær og under frysepunktet) har sterk innvirkning på effekten og strømstyrken til batteriet. Dette er kun midlertidig, normal effekt og strømstyrke returnerer når batterier arbeider i normale temperaturområder (20°C)

**Bruk**

**Lading**

- Batteriet kan lades med en kompatibel BBB lykt
- Ladingen er en kjemisk prosess. Batteriet kan nå temperaturer opptil 40°C under ladingen; dette er normalt og skader ikke batteriet.

**Installering av batteriet**

- Sett inn batteriet på baksiden av lykten.
- Lås batteriet ved å vri batteriet med klokka.

**Ta ut batteriet**

- Lås ut batteriet ved å vri batteriet mot klokka
- Trekk batteriet ut av lykten.

**Miljø**

Ikke kast denne BBB-lykten med litiumbatteri sammen med usortert avfall. Feil håndtering av avfall kan være miljøskadelig og helseskadelig. Vennligst følg lokale regler for håndtering og innsamling av avfall der du bor.
**Viktig:** BBB-lykten må ikke brennes.

**Spesifikasjoner**

USB-port:
Prim. spenning: (5 V ± 5 %, likestrøm)
Utgangsstrøm: 500 - 900 mAh
Lys:
Litiumbatteri: 2600 mAh - 3.7V

\* Litiumbatteriet kan lades opptil 400 ganger uten merkar effekttap. Med riktig vedlikehold kan batteriet leve opptil 5 år.

*BBB er ikke ansvarlig for trykkfeil eller endringer i det tekniske innholdet.*